

LE TO'O DU DIEU 'ORO

Emission du 16 décembre 2022

Le to'o du Dieu 'Oro, considérée comme l'une des sculptures les plus emblématiques de la Polynésie française, est une figure anthropomorphe provenant de l'île de Raiatea (îles sous-le-vent), représentant le Dieu 'Oro.

Cette statue date du XVIII^e siècle. Elle mesure 59 cm de hauteur sur 11 cm de diamètre. Elle fut fabriquée à partir d'un solide noyau de bois couvert par des couches de fibres de coco tressées, décorées de plumes rouges et jaunes représentant ainsi le Dieu 'Oro, fils aîné du grand Ta'aroa (dieu créateur) et de Hina (fille de haut rang). 'Oro fut le dieu du firmament et de la terre, des sacrifices humains et des 'Arioi ainsi que de la fertilité et de la fécondation. Il devient en outre le dieu de la guerre suite aux conflits entre les tribus.

Son père lui donna pour demeure Ōpoa sur l'île de Raiatea avec le marae Feoro (premier nom du marae Taputapuataea). Le nom de Feoro fut changé en Vaitaha et devint le nom de tous les marae dédiés à 'Oro.

Dû à sa grande puissance, les habitants de Raiatea et d'autres îles reconnurent 'Oro comme le dieu suprême de la Terre et des Airs.

Le to'o constituait une matérialisation du divin, une « personnification » du Dieu 'Oro dont, parfois, des traits humains étaient figurés à la surface de la figurine (bouche, nez, bras, mains, nombril). Plusieurs to'o furent fabriqués et conservés par différents Ari'i (chefs principaux de chaque district) qui leurs permettaient d'établir des relations avec des dieux. Cette sculpture se situe actuellement au British Museum.

Fare Rata, la Poste de Polynésie française est heureuse de vous partager l'histoire de la sculpture du Dieu 'Oro, objet ambassadeur de la culture polynésienne.

THE TO'O OF GOD 'ORO

Issue: December, 16 2022

The to'o of god 'Oro, considered one of the most emblematic sculptures of French Polynesia, is an anthropomorphic figure from the island of Raiatea (islands below the wind), representing the Polynesian god 'Oro.

This statue dates from the eighteenth century. It is 59 cm high and 11 cm in diameter. It was made from a solid wood core covered by layers of woven coconut fibers, decorated with red and yellow feathers representing the god 'Oro, eldest son of the great Ta'aroa (creator god) and Hina (high-ranking woman). 'Oro was the god of the skies and the earth, of human sacrifices and 'Arioi (comedians), and of fertility and fecundity. It also became the god of war as a result of conflicts between tribes.

His father gave him district of Ōpoa on the island of Raiatea with the sacred place marae Feoro (name of actual marae Taputapuataea). The name of Feoro was changed to Vaitaha and became the name of all marae dedicated to 'Oro.

Due to his great power, the inhabitants of Raiatea and other islands recognized 'Oro as the supreme god of Earth and Air.

The to'o was a materialization of the divine, a "personification" of the god 'Oro whose human features were sometimes depicted on the surface of the figurine (mouth, nose, arms, hands, navel). Several to'o were manufactured and preserved by different Ari'i (principal chiefs of each district) which allowed them to establish relations with gods. This sculpture is currently at the British Museum.

Fare Rata, the French Polynesia Post Office is pleased to share with you the story of the sculpture of God 'Oro, an ambassador object of Polynesian culture.



SPÉCIFICATIONS

- **Format / Size** : 26x36 (130F)
- **Planche de / Sheets** : 25 timbres / 25 Stamps
- **Tirage / Print run** : Visuel / Face value 130F : 50 000 exemplaires dont 10 000 Métropole
- **Enveloppe 1^{er} jour / First day envelope** (210F) : 800 exemplaires dont 400 Métropole
- **Procédé imprimerie / Printing** : offset
- **Crédit photo** : Musée du quai Branly - Jacques Chirac, Dist. RMN-Grand Palais / Patrick Gries / Vincent Chenet
- **Réalisation maquette / Production** : FARE RATA 2022

L'émission premier jour aura lieu au Centre Philatélique de Faa'a aéroport - immeuble Tua Rata et à la Poste de Papeete le 16 décembre 2022. Une enveloppe 1^{er} jour sera mise en vente ce jour-là.

December, 16 2022 issuing day at the Philatelic Centre of Faa'a airport - Tua Rata building and Papeete Post office. A "first day" cover to be placed on sale that day.

Circulaire philatélique - Circular for stamp collectors - N°2022/12

Fare Rata, un Fenua en mouvement



DÉSIGNATION	Nombre Quantity	Valeur Unitaire Unit price	TOTAL
Timbre-Poste : « le to'o du Dieu 'Oro » Stamp: "the to'o of God 'Oro"		130 F	
Enveloppe 1 ^{er} jour : « le to'o du Dieu 'Oro » First day cover: "the to'o of God 'Oro"		210 F	
		TOTAL	



NOTE

Le Centre Philatélique tient à informer les philatélistes que pour tous paiements par chèques bancaires domiciliés «Hors territoire», des frais bancaires seront applicables.

The Philatelic Centre informs philatelists that bank charges will apply additionally for all cheques issued out of French Polynesia.

VOTRE MODE DE PAIEMENT / YOUR PAYMENT FORM

- Chèque postal ou bancaire / Post office cheque or bank cheque
 Carte de crédit / Credit card Autres / Others

- Mastercard  Eurocard  Visa  Amex 

N° de carte / Charge card number :

Chiffre de sécurité* : _____ Date d'expiration : _____
 CW number* Expiration date

Signature autorisée / Authorized signature : _____

TAUX DE CHANGE

1000 F. CFP = 8,38 Euros

* Les trois derniers chiffres figurant au dos de votre carte Mastercard, Eurocard ou Visa ou le numéro à quatre chiffres figurant devant votre carte American express.

* Three-digit code printed on the back of the card for MasterCard, Eurocard and Visa. Four-digit code printed on the front side of the card for American Express.

NOM ET ADRESSE (en lettre capitale) / NAME AND ADDRESS (in block capitals)

BON DE COMMANDE À ADRESSER À / ORDER VOUCHER FORWARD IT TO

CENTRE PHILATÉLIQUE - FARE RATA
 Immeuble TUA RATA - Faa'a aéroport – 98704 Faa'a - Tahiti - Polynésie française
 Tel : (689) 40 48 90 06 - Fax : (689) 40 45 25 86
 www.tahitiphilatelie.pf - phila@farerata.pf

PROCHAINE ÉMISSION

- **Timbre : Horoscope chinois : Lièvre d'Eau**
- **Valeur : 1 TP à 140 F**
- **Emission : 20 janvier 2023**

